

# ATTI E RASSEGNA TECNICA

DELLA SOCIETÀ DEGLI INGEGNERI E DEGLI ARCHITETTI IN TORINO

RIVISTA FONDATA A TORINO NEL 1867

NUOVA SERIE - ANNO LXXVIII - NUMERO 2-3 - NOVEMBRE 2024

<i>Direttore</i>	Davide Rolfo
<i>Caporedattore</i>	Francesco Novelli
<i>Comitato scientifico</i>	Carla Bartolozzi, Paolo Biancone, Luca Caneparo, Pietro Cazzato, Cristina Cuneo, Alessandro De Magistris, Guglielmo Demichelis, Giovanni Durbiano, Roberto Fraternali, Stéphane Garnero, Claudio Germak, Diego Giachello, Andrea Longhi, Marco Carlo Masoero, Francesco Novelli, Frida Ocelli, Marco Orlando, Davide Rolfo, Valerio Rosa, Angioletta Voghera
<i>Comitato di redazione</i>	Daniele Dabbene, Giulia De Lucia, Elena Gianasso, Elena Greco, Noemi Mafrici, Chiara Surra
<i>Impaginazione e grafica</i>	Luisa Montobbio

**art.siat.torino.it**

«Atti e Rassegna Tecnica della Società degli Ingegneri e degli Architetti in Torino» è riconosciuta come Rivista scientifica dall'ANVUR - Agenzia Nazionale di Valutazione del Sistema Universitario e della Ricerca per le Aree 08 - Ingegneria Civile e Architettura, 10 - Scienze dell'Antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche, 11 - Scienze storiche, filosofiche, pedagogiche, psicologiche (aggiornamento 14.03.2024).

*Annate dal 1868 al 1969:* [digit.biblio.polito.it/atti.html](http://digit.biblio.polito.it/atti.html)

*Articoli indicizzati dal 1947:* [www.cnba.it/spogli](http://www.cnba.it/spogli)

Digitalizzazione curata dal Sistema Bibliotecario del Politecnico di Torino

**Società degli Ingegneri e degli Architetti in Torino**

corso Massimo d'Azeglio 42, 10123 Torino - [siat.torino.it](http://siat.torino.it)



ISSN 0004-7287

DOI: 10.69100/A\_RT.20240203



Distribuito con Licenza Creative Commons Attribuzione - Non commerciale - Condividi allo stesso modo 4.0 Internazionale  
Licensed under a Creative Commons Attribution - NonCommercial - ShareAlike 4.0 International License

# **Didattica ed esperienze di Restauro: affermazione dell'identità territoriale e confronti internazionali**

**Per Carla Bartolozzi**

## ***Teaching and experiences of restoration: affirmation of territorial identity and international comparisons***

***For Carla Bartolozzi***

Curatori del numero / *Issue editors*: Monica Naretto, Francesco Novelli, Emanuele Romeo.

Il volume raccoglie una serie di interventi su ricerca, didattica e public engagement nella sfera del patrimonio architettonico, attraverso lo sguardo della conservazione, del restauro e di discipline che contribuiscono ai processi di conoscenza, intervento e gestione come la storia dell'architettura, la tecnica delle costruzioni, la geomatica, l'estimo e la valutazione economica, la composizione architettonica. Gli scritti, dedicati a Carla Bartolozzi, professoressa ordinaria di Restauro al Politecnico di Torino e già coordinatrice del Collegio di Architettura, spaziano dall'illustrazione di esperienze didattiche, alle questioni metodologiche, alle indagini e problematiche relative a casi studio che muovono dal contesto del territorio piemontese al panorama internazionale.

La pubblicazione del fascicolo è resa possibile grazie al contributo economico del Politecnico di Torino, Dipartimento di Architettura e Design.



Politecnico  
di Torino



**DAD**  
Dipartimento  
di Architettura  
e Design

In copertina: Ex Ospedale Riberi di Torino, padiglione con vista sulla galleria vetrata, dopo il restauro e la modellazione del terreno (2006).

# Indice

Stefano Paolo Corgnati	<b>Saluto di apertura</b> <i>Opening</i>	7
Michele Bonino	<b>Introduzione</b> <i>Introduction</i>	8
Davide Rolfo	<b>Editoriale. Passato, presente, futuro</b> <i>Editorial. Past, present, future</i>	9

## PARTE I

### **Il contributo scientifico nella comunità del restauro** *The scientific contribution within the restoration community*

Emanuele Romeo	<b>Tra ricerca e didattica. Il contributo di Carla Bartolozzi al restauro e alla conservazione</b> <i>Between research and teaching. Carla Bartolozzi's contribution to restoration and conservation</i>	12
Monica Naretto	<b>Cultura del restauro in Piemonte tra Otto e Novecento e riflessi attuali. Dai Castelli di Rivara al Borgo Medievale, andata e ritorno</b> <i>Restoration culture in Piedmont between the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> centuries and current reflections. A round trip from the Castles of Rivara to the Borgo Medievale</i>	20
Francesco Novelli	<b>"Grandi Fabbriche" e "progetto minimo": conservazione e restauro tra esperienza didattica e pratica professionale nell'attività di Carla Bartolozzi</b> <i>"Grandi Fabbriche" and "minimum project": preservation and conservation between educational experience and professional practice in the activity of Carla Bartolozzi</i>	34

## PARTE II

### **Ricerca e disseminazione** *Research and outreach*

Paolo Napoli	<b>Sapere e saper fare</b> <i>Knowledge and expertise</i>	54
Fulvio Rinaudo	<b>La documentazione del patrimonio culturale: un punto di partenza corretto per pianificare azioni di valorizzazione e conservazione</b> <i>The documentation of cultural heritage: the right starting point to plan optimisation and conservation actions</i>	58

Cristina Coscia	<b>Una sostenibilità "etica" nei processi di valorizzazione del patrimonio culturale: il ruolo degli indicatori multidimensionali come strumento decisionale</b> <i>"Ethical" Sustainability in the optimisation of cultural heritage: the role of multidimensional indicators as a decision-making tool</i>	65
Caterina Giannattasio	<b>Superare i limiti. Patrimonio eterotopico e [in]accessibilità</b> <i>Pushing the limits. Heterotopic heritage and [in]accessibility</i>	75
Emanuele Morezzi	<b>Spazi eterotopici tra <i>flânerie</i> contemporanea ed esplorazione urbana. Paesaggi culturali di visioni, percezioni e memorie</b> <i>Heterotopic spaces between contemporary flânerie and urban exploration. Cultural landscapes of visions, perceptions and memories</i>	85
Daniele Dabbene	<b>Risignificare il patrimonio eterotopico degli ex orfanotrofi: il caso studio dell'Istituto Provinciale per l'Infanzia a Torino</b> <i>Repurposing the heterotopic heritage of former orphanages: the case study of the Istituto Provinciale per l'Infanzia in Turin</i>	92
Chiara Occelli	<b>Il ruolo del patrimonio religioso nelle aree rurali e marginali</b> <i>The role of religious heritage in rural and marginal areas</i>	102
Irene Ruiz Bazán	<b>Potenziare il riuso del patrimonio religioso: sfide e questioni critiche nell'implementazione delle strategie europee</b> <i>Promoting the reuse of religious heritage: challenges and critical issues in implementing European strategies</i>	109
Donatella Rita Fiorino	<b>Strategie di co-creazione per la tutela e il riuso di vasti complessi religiosi nel contesto urbano. Esperienze di ricerca e didattica per tre casi studio a Cagliari</b> <i>Co-creation strategies for protecting and reusing vast religious complexes in the urban context. Research and teaching experiences for three case studies in Cagliari</i>	119
Renata Prescia	<b>Un patrimonio monastico da valorizzare. Studi e progetti per architetture medioevali e 'chiamontane' tra Palermo e Agrigento</b> <i>A monastic heritage to be optimized. Studies and projects for medieval and 'chiamontan' architecture between Palermo and Agrigento</i>	138
Michela Benente	<b>L'Area archeologica di Libarna e la sua conservazione integrata: scenari di un possibile futuro tra sostenibilità e resilienza</b> <i>The archaeological site of Libarna and its integrated conservation: scenarios of a possible future between sustainability and resilience</i>	146
Manuela Mattone	<b>Moby Dick in città: problematiche di conservazione dell'ex acquario-rettilario del giardino zoologico di Torino</b> <i>Moby Dick in the city of Turin: conservation issues of the former aquarium-reptilium of the zoological garden</i>	152
Tommaso Vagnarelli	<b>Patrimonio abbandonato e valore sociale: (ri)usi informali per una conservazione radicale</b> <i>Abandoned heritage and social value: informal (re)uses for a radical conservation</i>	162

Paolo Cornaglia	<b>Il "Gruppo storico" all'Esposizione del Millenario di Budapest nel 1896. Dal Medioevo al Barocco, passando per Torino</b> <i>The "Historical group" at the Millennium Exhibition of Budapest in 1896. From the Middle Ages to the Baroque, via Turin</i>	172
Sara Abram	<b>"La Via del restauro": un terreno di incontro per discipline, geografie, cronologie e contesti</b> <i>"La Via del restauro": a meeting ground for disciplines, geographies, chronologies and contexts</i>	183
Matteo Barisone	<b>"La trilogia del restauro"</b> <i>"The restoration trilogy"</i>	187
<b>PARTE III</b>		
<b>Ricerca e didattica</b> <i>Research and teaching</i>		
Chiara Devoti	<b>Il programma didattico della Scuola di specializzazione, tra formazione teorica ed esperienze sul campo</b> <i>The teaching program of the School of Specialization, between theoretical training and practical experiences</i>	194
Marco Roggero	<b>Il contributo della Geomatica al progetto di Restauro: evoluzione di tecnologie e pratiche di rilievo in quindici anni di esperienze didattiche condivise</b> <i>The contribution of Geomatics to the Restoration project: evolution of survey technologies and practices in fifteen years of shared teaching experiences</i>	203
Riccardo Rudiero	<b>Lo spazio architettonico come ambiente didattico: il Borgo Medievale del Valentino, modello per il – e di – restauro</b> <i>Architectural space as an educational environment: the Borgo Medievale in Turin as a model for – and of – restoration</i>	211
Valentina Serra	<b>Strategie di retrofit per la riqualificazione energetica negli edifici storici: un compito impegnativo. Il caso di studio del Monastero di Santa Maria de Monfero in Galizia</b> <i>Envelope retrofit strategies for energy refurbishment in historic buildings: a challenging task. The case study of the Santa Maria de Monfero Monastery in Galicia</i>	217
Maurizio Reggi	<b>La conservazione dei giardini storici: esperienze di studio e collaborazione nel recupero dei giardini del Castello di Racconigi e della Venaria Reale</b> <i>The conservation of historic gardens: experiences of study and collaboration in the recovery of the gardens of Racconigi Castle and Venaria Reale</i>	224
Gerardo Bonito	<b>Il castello di Verzuolo. Dall'abbandono ai primi interventi di valorizzazione</b> <i>Verzuolo castle. From the abandonment to the first enhancement interventions</i>	235

---

Mianlin Yang, Qian Du	<b>I dilemmi della conservazione dei villaggi tradizionali: sfide e possibili soluzioni basate sullo studio comparativo di Cina e Italia</b> <i>The dilemmas of traditional village conservation: challenges and possible solutions based on the comparative study of China and Italy</i>	<b>245</b>
Carlo Allemano, Fabio Ambrogio	<b>Save the traditional Cabras: un'opportunità didattica internazionale tra approcci teorici e sperimentazioni</b> <i>Save the traditional Cabras: an international learning opportunity between theoretical approaches and experiments</i>	<b>259</b>
Edoardo Piccoli, Cesare Tocci	<b>La torre dell'orologio a Borgo Castello. Un <i>divertissement</i> ottocentesco e la didattica della costruzione</b> <i>The clock tower in Borgo Castello. A nineteenth-century divertissement and the teaching of construction</i>	<b>263</b>
Francesca De Cola	<b>Salirò, salirò... Analisi tipologica e costruttiva delle strutture di collegamento: un'occasione di confronto con gli studenti sugli edifici storici</b> <i>Salirò, salirò... Typological and constructive analysis of connecting structures: an opportunity for students to discuss historic buildings</i>	<b>272</b>
Paolo Mellano	<b>Restauro vs progetto o progetto di restauro? <i>Sont deux mots qui vont très bien ensemble</i></b> <i>Restoration vs project or restoration project? These are words that go together well</i>	<b>275</b>